



АВТОНОМНАЯ НЕКОММЕРЧЕСКАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ИНСТИТУТ МЕЖДУНАРОДНЫХ ЭКОНОМИЧЕСКИХ СВЯЗЕЙ»
INSTITUTE OF INTERNATIONAL ECONOMIC RELATIONS

Принята на заседании
Учёного совета ИМЭС
(протокол от 26 января 2022 г. № 6)

УТВЕРЖДАЮ
Ректор ИМЭС Ю.И. Богомолова
26 января 2022 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

АКАДЕМИЧЕСКОЕ ПИСЬМО

по направлению подготовки
45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль)
«Перевод и переводоведение»

Москва – 2022

1. АННОТАЦИЯ К ДИСЦИПЛИНЕ

Рабочая программа дисциплины «Академическое письмо» составлена в соответствии с требованиями ФГОС по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, утвержденным приказом Министерства науки и высшего образования РФ от 12.08.2020 г. № 969.

Дисциплина «Академическое письмо» формирует активный речевой навык в сфере академической письменной коммуникации знания и умения в этой сфере являются важнейшей составляющей языковой компетенции, востребованной во всех областях профессионального применения языка.

Место дисциплины в структуре образовательной программы

Настоящая дисциплина включена в учебные планы по программам подготовки бакалавров по направлению 45.03.02 Лингвистика и входит в факультативную часть учебного плана.

Дисциплина изучается на 3 курсе в 6 семестре.

Цель и задачи дисциплины

Цель дисциплины – дать студентам систематические знания о использовании современного английского языка в сфере письменной коммуникации в сфере науки и образования. Такие знания являются частью профессиональной подготовки переводчика, обуславливая как глубокое понимание иностранного текста, так и способность грамотно выражать мысль на нем, что, в свою очередь, является важнейшей предпосылкой успешной коммуникации. Изучение курса позволит студентам осуществлять профессиональную деятельность, связанную с поиском информации в научных базах данных, анализом и реферированием текстов, работой с различными жанрами академического письма.

Задачи дисциплины:

- формирование профессиональной компетенции и расширение коммуникативной компетенции, связанной с аналитической текстовой деятельностью;
- формирование у студентов навыков лингвистического и прагматического мышления, умений анализировать экспрессивные единицы языка и грамотно осуществлять выбор нужной единицы в зависимости от целей и условий коммуникации.

2. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций, предусмотренных образовательной программой.

Результаты освоения ООП (содержание компетенций)	Код компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенций	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине			Формы образовательной деятельности
			выпускник должен знать	выпускник должен уметь	выпускник иметь практический опыт	
Способен к осуществлению комплексного подхода при решении профессиональных задач в области межкультурной коммуникации	ПК-2	ПК-2.1 Демонстрирует знания и использует современные культурные и языковые нормы при осуществлении межкультурного диалога	нормы письменной коммуникации в научной сфере	оформлять письменные высказывания в соответствии с нормами научного стиля	написания работ в соответствии с нормами научного стиля	<u>Контактная работа</u> Лекции Практические занятия <u>Самостоятельная работа</u>

3. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН

Наименование тем	Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий)									Самостоятельная работа обучающихся	ТКУ / балл Форма ПА
	Лекции	Семинары	Практикум по решению задач	Ситуационный практикум	Мастер-класс	Лабораторный практикум	Тренинг	Дидактическая игра	Из них в форме практической		
<i>Тема 1. Основные жанры академического письма (реферат, отзыв, аналитический обзор, научное сообщение).</i>	2	2								5	Доклад-презентация/20

<i>Тема 2. Научные базы данных, электронные каталоги</i>	2						2			5	Эссе/ 10 Участие в тренинге/10
<i>Тема 3. Библиографическое описание Научное сообщение Редакторская правка</i>	4	3	1							10	Реферат/20 Доклад-презентация/20 Тест/20
Всего:	8	5	1				2			20	100
Контроль, час	0										Зачет
Объем дисциплины (в академических часах)	36										
Объем дисциплины (в зачетных единицах)	1										

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Тема 1. Основные жанры академического письма.

Реферат, отзыв, аналитический обзор, научное сообщение.

Понятие научной базы данных Структура академического сообщества: научные центры, издательства, журналы. Ориентация в современном академическом пространстве.

Тема 2. Научные базы данных, электронные каталоги

Научные базы данных: правила составления поискового запроса, поиск по ключевым словам, Отечественные и зарубежные базы данных (elibrary, jstor, muse, каталоги РГБ, ВГБИЛ, Library of Congress). Поиск по каталогам Amazon, отечественным и зарубежным научным издательствам.

. Сообщение о научном событии (конференции, круглом столе, дискуссии)

Тема 3. Библиографическое описание

Правила составления библиографического описания. Отечественные и зарубежные стандарты. Основные цели и задачи реферирования. Реферирование в научной и научно-технической информационной среде, реферативные журналы по различным областям знания. Особенности редакторской правки в научном издании.

5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

В процессе изучения дисциплины используются такие виды учебной работы, как лекции, семинары, практикумы по решению задач в форме тестирования, а также различные виды самостоятельной работы обучающихся по заданию преподавателя.

Методические указания для обучающихся при работе над конспектом лекций во время проведения лекции

Лекция – систематическое, последовательное, монологическое изложение преподавателем учебного материала, как правило, теоретического характера.

В процессе лекций рекомендуется вести конспект, что позволит впоследствии вспомнить изученный учебный материал, дополнить содержание при самостоятельной работе с литературой, подготовиться к зачету.

Следует также обращать внимание на категории, формулировки, раскрывающие содержание тех или иных явлений и процессов, научные выводы и практические рекомендации, положительный опыт в ораторском искусстве. Желательно оставить в рабочих конспектах поля, на которых делать пометки из рекомендованной литературы, дополняющие материал прослушанной лекции, а также подчеркивающие особую важность тех или иных теоретических положений.

Любая лекция должна иметь логическое завершение, роль которого выполняет заключение. Выводы по лекции подытоживают размышления преподавателя по учебным вопросам. Формулируются они кратко и лаконично, их целесообразно записывать. В конце лекции, обучающиеся имеют возможность задать вопросы преподавателю по теме лекции.

Методические указания для обучающихся при работе на семинаре

Семинары реализуются в соответствии с рабочим учебным планом при последовательном изучении тем дисциплины.

В ходе подготовки к семинарам обучающемуся рекомендуется изучить основную литературу, ознакомиться с дополнительной литературой, новыми публикациями в периодических изданиях: журналах, газетах и т.д. При этом следует учесть рекомендации преподавателя и требования учебной программы. Рекомендуется также дорабатывать свой конспект лекции, делая в нем соответствующие записи из литературы, рекомендованной преподавателем и предусмотренной учебной программой. Следует подготовить тезисы для выступлений по всем учебным вопросам, выносимым на семинар. Готовясь к докладу или реферативному сообщению, обучающийся может обращаться за методической помощью к

преподавателю. Заканчивать подготовку следует составлением плана (конспекта) по изучаемому материалу (вопросу). Это позволяет составить концентрированное, сжатое представление по изучаемым вопросам.

В ходе семинара обучающийся может выступать с заранее подготовленным докладом. Также он должен проявлять активность при обсуждении выступлений и докладов одногруппников.

Поскольку активность обучающегося на семинарских занятиях является предметом контроля его продвижения в освоении курса, подготовка к семинарским занятиям требует ответственного отношения. Не допускается выступление по первоисточнику – необходимо иметь подготовленный письменный доклад, оцениваемый преподавателем наряду с устным выступлением. Не допускается также и распределение вопросов к семинару среди обучающихся группы, в результате которого отдельный обучающийся является не готовым к конструктивному обсуждению «не своего» вопроса. Все вопросы к семинару должны быть письменно проработаны каждым обучающимся.

Методические указания для обучающихся по подготовке к тесту

Тест – особая форма проверки знаний. Проводится после освоения одной или нескольких тем и свидетельствует о качестве понимания основных понятий изучаемого материала. Тестовые задания составлены к ключевым понятиям, основным разделам, важным терминологическим категориям изучаемой дисциплины.

Для подготовки к тесту необходимо знать терминологический аппарат дисциплины, понимать смысл научных категорий и уметь их использовать в профессиональной лексике.

Владение понятийным аппаратом, включённым в тестовые задания, позволяет преподавателю быстро проверить уровень понимания студентами важных методологических категорий.

Методические указания для обучающихся по выполнению практикумов по решению задач

Практикум по решению задач – выполнение обучающимися набора практических задач предметной области с целью выработки навыков их решения.

Практикумы по решению задач выполняются в соответствии с рабочим учебным планом при последовательном изучении тем дисциплины.

Прежде чем приступать к решению задач, обучающемуся необходимо:

- ознакомиться с соответствующими разделами программы дисциплины по учебной литературе, рекомендованной программой курса;
- получить от преподавателя информацию о порядке проведения занятия, критериях оценки результатов работы;

- получить от преподавателя конкретное задание и информацию о сроках выполнения, о требованиях к оформлению и форме представления результатов.

При выполнении задания необходимо привести развёрнутые пояснения хода решения и проанализировать полученные результаты.

При необходимости обучающиеся имеют возможность задать вопросы преподавателю по трудностям, возникшим при решении задач

Методические указания для обучающихся по участию в проведении тренинга

Тренинг – это форма интерактивного практического занятия, цель которого – сформировать у обучающихся поведенческие паттерны (устойчивые модели поведения, которые человек предпочитает использовать при взаимодействии с другими людьми, доведенные до автоматизма) для дальнейшей успешной работы в профессиональной сфере.

Прежде чем приступать к участию в тренинге, обучающемуся необходимо:

- ознакомиться с соответствующими разделами программы дисциплины по учебной литературе, рекомендованной программой курса;

- получить от преподавателя информацию о целях и задачах тренинга, о порядке проведения тренинга, критериях оценки результатов тренинга;

- получить от преподавателя необходимые раздаточные материалы;

В ходе проведения тренинга обучающийся должен активно участвовать в работе группы на всех этапах тренинга.

По итогам проведения тренинга, обучающиеся имеют возможность задать вопросы преподавателю.

Методические указания для обучающихся по организации самостоятельной работы

Самостоятельная работа обучающихся направлена на самостоятельное изучение отдельных тем/вопросов учебной дисциплины.

Самостоятельная работа является обязательной для каждого обучающегося, ее объем по дисциплине определяется учебным планом.

При самостоятельной работе обучающиеся взаимодействуют с рекомендованными материалами при минимальном участии преподавателя.

Работа с литературой (конспектирование)

Самостоятельная работа с учебниками, учебными пособиями, научной, справочной и популярной литературой, материалами периодических изданий и Интернета, статистическими данными является наиболее эффективным методом получения знаний, позволяет значительно активизировать процесс овладения информацией, способствует более

глубокому усвоению изучаемого материала, формирует у обучающихся свое отношение к конкретной проблеме.

Изучая материал по учебной книге (учебнику, учебному пособию, монографии, и др.), следует переходить к следующему вопросу только после полного уяснения предыдущего, фиксируя выводы и вычисления (конспектируя), в том числе те, которые в учебнике опущены или на лекции даны для самостоятельного вывода.

Особое внимание обучающийся должен обратить на определение основных понятий курса. Надо подробно разбирать примеры, которые поясняют определения. Полезно составлять опорные конспекты.

Выводы, полученные в результате изучения учебной литературы, рекомендуется в конспекте выделять, чтобы при перечитывании материала они лучше запоминались.

При самостоятельном решении задач нужно обосновывать каждый этап решения, исходя из теоретических положений курса.

Вопросы, которые вызывают у обучающегося затруднение при подготовке, должны быть заранее сформулированы и озвучены во время занятий в аудитории для дополнительного разъяснения преподавателем.

Реферат

Подготовка рефератов направлена на развитие и закрепление у обучающихся навыков самостоятельного глубокого, творческого и всестороннего анализа научной, методической и другой литературы по актуальным проблемам дисциплины; на выработку навыков и умений грамотно и убедительно излагать материал, четко формулировать теоретические обобщения, выводы и практические рекомендации.

Рефераты должны отвечать высоким квалификационным требованиям в отношении научности содержания и оформления.

Темы рефератов, как правило, посвящены рассмотрению одной проблемы. Объем реферата может быть от 12 до 15 страниц машинописного текста, отпечатанного через 1,5 интервала, а на компьютере через 1 интервал (список литературы и приложения в объем не входят).

Текстовая часть работы состоит из введения, основной части и заключения.

Во введении обучающийся кратко обосновывает актуальность избранной темы реферата, раскрывает конкретные цели и задачи, которые он собирается решить в ходе своего небольшого исследования.

В основной части подробно раскрывается содержание вопроса (вопросов) темы.

В заключении кратко должны быть сформулированы полученные результаты исследования и даны выводы. Кроме того, заключение может включать предложения автора, в том числе и по дальнейшему изучению заинтересовавшей его проблемы.

В список литературы (источников и литературы) обучающийся включает только те документы, которые он использовал при написании реферата.

В приложении (приложения) к реферату могут выносятся таблицы, графики, схемы и другие вспомогательные материалы, на которые имеются ссылки в тексте реферата.

Эссе

Эссе - это самостоятельная письменная работа на тему, предложенную преподавателем. Цель эссе состоит в развитии навыков самостоятельного творческого мышления и письменного изложения собственных мыслей.

Эссе должно содержать: четкое изложение сути поставленной проблемы, включать самостоятельно проведенный анализ этой проблемы с использованием концепций и аналитического инструментария, рассматриваемого в рамках дисциплины, выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме. В зависимости от специфики дисциплины формы эссе могут значительно дифференцироваться.

Структура эссе.

1. Титульный лист

2. Введение - суть и обоснование выбора данной темы, состоит из ряда компонентов, связанных логически и стилистически; На этом этапе очень важно правильно сформулировать вопрос, на который вы собираетесь найти ответ в ходе своего исследования.

При работе над введением могут помочь ответы на следующие вопросы: «Надо ли давать определения терминам, прозвучавшим в теме эссе?», «Почему тема, которую я раскрываю, является важной в настоящий момент?», «Какие понятия будут вовлечены в мои рассуждения по теме?», «Могу ли я разделить тему на несколько более мелких подтем?».

3. Основная часть - теоретические основы выбранной проблемы и изложение основного вопроса.

Данная часть предполагает развитие аргументации и анализа, а также обоснование их, исходя из имеющихся данных, других аргументов и позиций по этому вопросу. В этом заключается основное содержание эссе и это представляет собой главную трудность. Поэтому важное значение имеют подзаголовки, на основе которых осуществляется структурирование аргументации; именно здесь необходимо обосновать (логически, используя данные или строгие рассуждения) предлагаемую аргументацию/анализ. Там, где это необходимо, в качестве аналитического инструмента можно использовать графики, диаграммы и таблицы.

В зависимости от поставленного вопроса анализ проводится на основе следующих категорий:

Причина — следствие, общее — особенное, форма — содержание, часть — целое, постоянство — изменчивость.

Хорошо проверенный способ построения любого эссе — использование подзаголовков для обозначения ключевых моментов аргументированного изложения: это помогает посмотреть на то, что предполагается. Такой подход поможет следовать точно определенной цели в данном исследовании. Эффективное использование подзаголовков - не только обозначение основных пунктов, которые необходимо осветить. Их последовательность может также свидетельствовать о наличии или отсутствии логичности в освещении темы.

4. Заключение - обобщения и аргументированные выводы по теме с указанием области ее применения и т.д. Методы, рекомендуемые для составления заключения: повторение, иллюстрация, цитата, впечатляющее утверждение. Заключение может содержать такой очень важный, дополняющий эссе элемент, как указание на применение исследования, не исключая взаимосвязи с другими проблемами.

Методические указания для обучающихся по подготовке доклада-презентации

Для подготовки презентации необходимо собрать и обработать начальную информацию.

Последовательность подготовки презентации:

1. Четко сформулировать цель презентации: вы хотите свою аудиторию мотивировать, убедить, заразить какой-то идеей или просто формально отчитаться.
2. Определить каков будет формат презентации: живое выступление (тогда, сколько будет его продолжительность) или электронная рассылка (каков будет контекст презентации).
3. Отобрать всю содержательную часть для презентации и выстроить логическую цепочку представления.
4. Определить ключевые моменты в содержании текста и выделить их.
5. Определить виды визуализации (картинки) для отображения их на слайдах в соответствии с логикой, целью и спецификой материала.
6. Подобрать дизайн и форматировать слайды (количество картинок и текста, их расположение, цвет и размер).
7. Проверить визуальное восприятие презентации.

К видам визуализации относятся иллюстрации, образы, диаграммы, таблицы. Иллюстрация – представление реально существующего зрительного ряда.

Практические советы по подготовке презентации:

- готовьте отдельно: печатный текст, слайды (10-15), раздаточный материал;
- обязательная информация для презентации: тема, фамилия и инициалы выступающего;

- план сообщения;
- краткие выводы из всего сказанного;
- список использованных источников.

Доклад - сообщение по заданной теме, с целью внести знания из дополнительной литературы, систематизировать материал, проиллюстрировать примерами, развивать навыки самостоятельной работы с научной литературой, познавательный интерес к научному познанию.

Тема доклада должна быть согласованна с преподавателем и соответствовать теме учебного занятия. Материалы при его подготовке, должны соответствовать научно-методическим требованиям и быть указаны в докладе. Необходимо соблюдать регламент, оговоренный при получении задания. Иллюстрации должны быть достаточными, но не чрезмерными. Работа студента над докладом включает отработку умения самостоятельно обобщать материал и делать выводы в заключении, умения ориентироваться в материале и отвечать на дополнительные вопросы слушателей, отработку навыков ораторства, умения проводить диспут. Докладчик должен знать и уметь:

- сообщать новую информацию;
- использовать технические средства; хорошо ориентироваться в теме всего семинарского занятия;
- дискутировать и быстро отвечать на заданные вопросы; четко выполнять установленный регламент (не более 10 минут);
- иметь представление о композиционной структуре доклада и др.

Структура выступления.

Вступление должно содержать:

- название, сообщение основной идеи;
- современную оценку предмета изложения, краткое перечисление рассматриваемых вопросов;
- живую интересную форму изложения;
- акцентирование внимания на важных моментах, оригинальность подхода.

Основная часть, в которой выступающий должен глубоко раскрыть суть затронутой темы, обычно строится по принципу отчета. Задача основной части – представить достаточно данных для того, чтобы слушатели заинтересовались темой и захотели ознакомиться с материалами. При этом логическая структура теоретического блока не должны даваться без наглядных пособий, аудиовизуальных и визуальных материалов. Заключение – ясное, четкое обобщение и краткие выводы, которых всегда ждут слушатели.

Навигация для обучающихся по самостоятельной работе в рамках изучения дисциплины

Наименование темы	Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение	Формы самост. работы	Форма текущего контроля
<i>Тема 1.</i> Основные жанры академического письма	Понятие научной базы данных	Работа с литературой, источниками в сети Internet Написание реферата	Доклад-презентация
<i>Тема 2.</i> Научные базы данных, электронные каталоги	Отечественные и зарубежные базы данных (elibrary, jstor, muse, каталоги РГБ, ВГБИЛ, Library of Congress).	Работа с литературой, источниками в сети Internet Написание реферата, эссе	Эссе Участие в тренинге
<i>Тема 3.</i> Библиографическое описание	Основные цели и задачи реферирования. Реферирование в научной и научнотехнической информационной среде, реферативные журналы по различным областям знания	Работа с литературой, источниками в сети Internet Написание реферата подготовка докладапрезентации, эссе. Подготовка к тестированию	Реферат Доклад-презентация Тест

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1 Перечень основной и дополнительной литературы *Основная литература:*

1. Английский язык для академических целей. English for Academic Purposes : учебное пособие для вузов / Т. А. Барановская, А. В. Захарова, Т. Б. Поспелова, Ю. А. Суворова ; под редакцией Т. А. Барановской. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 220 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-13839-9. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/469617>

2. Академическое письмо. От исследования к тексту : учебник и практикум для вузов / Ю. М. Кувшинская, Н. А. Зевахина, Я. Э. Ахапкина, Е. И. Гордиенко ; под редакцией Ю. М. Кувшинской. — Москва :

Издательство Юрайт, 2021. — 284 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-08297-5. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/474543>

Дополнительная литература

1. Короткина, И. Б. Академическое письмо: процесс, продукт и практика : учебное пособие для вузов / И. Б. Короткина. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 295 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-00415-1. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/468897>

2. Милеева, М. Н. Внеаудиторная работа с профессионально-ориентированной литературой на английском языке : учебное пособие : [16+] / М. Н. Милеева. — 2-е изд., стер. — Москва : ФЛИНТА, 2019. — 70 с. — Режим доступа: по подписке. — URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=607439>

6.2 Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет»

№	Наименование ресурса	ссылка
1.	The Internet Grammar of English by Dr Gerald Nelson from the English Department at University College London	https://www.academia.edu/4558373/English_Essential_Grammar
2.	Guide to Grammar and Style by Jack Lynch	http://jacklynch.net/Writing/contents.html

6.3. Описание материально-технической базы

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает в себя:

- Учебная аудитория, оборудованная: комплекты специализированной учебной мебели, мультимедийный проектор, экран, доска классная, колонки, компьютер с выходом в сеть «Интернет» и доступом в электронную информационно-образовательную среду;
- помещение для самостоятельной работы обучающихся – аудитория, оборудованная: комплекты специализированной учебной мебели, мультимедийный проектор, экран, доска классная, компьютеры с выходом в сеть «Интернет» и доступом в электронную информационно-образовательную среду

6.4. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, в том числе комплект лицензионного программного обеспечения, электронно-

библиотечные системы, современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Обучающиеся обеспечены доступом к электронной информационно-образовательной среде института из любой точки, в которой имеется доступ к сети «Интернет», как на территории организации, так и вне ее.

лицензионное программное обеспечение:

- Windows (зарубежное, возмездное);
- MS Office (зарубежное, возмездное);
- Adobe Acrobat Reader (зарубежное, свободно распространяемое);
- КонсультантПлюс: «КонсультантПлюс: Студент» (российское, свободно распространяемое)

электронно-библиотечная система:

- Электронная библиотечная система (ЭБС) «Университетская библиотека ONLINE» <http://biblioclub.ru/>.
- Образовательная платформа «Юрайт». Для вузов и ссузов. Электронная библиотечная система (ЭБС) <https://urait.ru/>

современные профессиональные баз данных:

- Официальный интернет-портал базы данных правовой информации <http://pravo.gov.ru>.
- Портал Единое окно доступа к образовательным ресурсам <http://window.edu.ru/>

информационные справочные системы:

- Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования <http://fgosvo.ru>.
- Компьютерная справочная правовая система «КонсультантПлюс» (<http://www.consultant.ru/>).

7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

7.1. Описание оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости в процессе освоения дисциплины

№ п/п	Форма учебного занятия, по которому проводится ТКУ/ оценочное средство	Шкала и критерии оценки, балл
--------------	---	--------------------------------------

1.	Доклад-презентация	<p>20-15 – доклад выполнен в соответствии с заявленной темой, презентация легко читаема и ясна для понимания, грамотное использование специальной терминологии, свободное изложение рассматриваемых проблем, докладчик правильно ответил на все вопросы в ходе дискуссии;</p> <p>14-5 – не корректное оформление презентации, грамотное использование специальной терминологии, в основном свободное изложение рассматриваемых проблем, докладчик частично правильно ответил на все вопросы в ходе дискуссии;</p> <p>4-1 – отсутствие презентации, докладчик испытывал затруднения при выступлении и ответе на вопросы в ходе дискуссии</p>
2.	Тренинг	<p>10 - высокий теоретический уровень знаний, способность ориентироваться в теоретическом материале, высокое качество подготовки ответов на вопросы задания, умение анализировать представленный материал, определять ошибочные варианты выполнения заданий, способность делать выводы, способность отстаивать собственную точку зрения, своевременность выполнения задания</p> <p>5 - высокий теоретический уровень знаний, способность ориентироваться в теоретическом материале, недостаточное качество подготовки ответов на вопросы задания, не умение анализировать представленный материал, определять ошибочные варианты выполнения заданий, низкая способность делать выводы и отстаивать собственную точку зрения, своевременность выполнения задания</p>
3.	Реферат	<p>20-15 – грамотное использование компьютерной терминологии, свободное изложение рассматриваемой проблемы, логичность и обоснованность выводов; 14-5 – грамотное использование компьютерной терминологии, частично верные суждения в рамках рассматриваемой темы, выводы недостаточно обоснованы;</p> <p>4-1 – грамотное использование компьютерной терминологии, способность видения существующей проблемы, необоснованность выводов, неполнота аргументации собственной точки зрения.</p>
4.	Эссе	<p>10-8 – грамотное использование компьютерной терминологии, свободное изложение рассматриваемой проблемы, логичность и обоснованность выводов; 7-5– грамотное использование компьютерной терминологии, частично верные суждения в рамках рассматриваемой темы, выводы недостаточно обоснованы;</p> <p>4-1 – грамотное использование компьютерной терминологии, способность видения существующей проблемы, необоснованность выводов, неполнота аргументации собственной точки зрения.</p>

5.	Тестовые задания	20-18 – верные ответы составляют более 90% от общего количества; 17-10 – верные ответы составляют 80-50% от общего количества; 9-0 – менее 50% правильных ответов
----	------------------	---

Типовые контрольные задания или иные материалы в рамках текущего контроля успеваемости

Примерные темы эссе:

1. Роль университетов в развитии современных методов научной коммуникации.
2. Становление и развитие академического письма как дисциплины в западных университетах.
3. Проблема исторических отклонений от модели классической риторики.
4. Проблемы подачи социальной информации.
5. Информационные базы и массивы данных. Международные базы научного цитирования: Web of science, SCOPUS и др. Российская база научного цитирования: РИНЦ.
6. Информационное пространство научной деятельности: научный документ, академическое письмо и научный текст.
7. Виды и жанры научного документа: первичные и вторичные.
8. Современные требования к научному (академическому) тексту.
9. Логика научного исследования и логика современного академического письма. Жанры первичной и вторичной информации.
10. Традиционная культура академического письма и эволюция работы с научными текстами (документами). Термины и терминология.

Примерные темы рефератов

1. Разнообразие форм научной публикации: понятие, функции, основные виды.
2. Научная монография, научная статья, тезис доклада, реферат, доклад, выступление, книга.
3. Методика подготовки и оформления публикаций к изданию. Формы отчетности при научном исследовании.
4. Дизайн социологического исследования. Научная проблема и ее описание. Методы и методология исследования. Программа и план исследования.
5. Сбор и обработка информационных материалов. Информационнобиблиографическая работа. Аналитика и реферирование.
6. Цитирование и использование научных материалов других авторов.

7. Научный отчет: стандарты и практика подготовки научного документа. Диссертация.
8. Разновидности научного текста. Публичные жанры научного текста: тезисы, статья, эссе, доклад, диссертация, книга
9. Становление современной системы академического письма.
10. Методология академического письма.

Примерные темы докладов-презентаций:

1. Оригинальный научный текст. Структура, план, композиция, стиль, лексика, терминология, цитирование, библиография.
2. Подготовка, написание и редактирование первичного и вторичного научного текста (документа).
3. Авторство и анонимность в научном тексте.
4. Заимствования. Плагиат.
5. Публичная презентация научных и учебных результатов.
6. Научная публикация в периодическом издании.
7. Публичная презентация научных и учебных результатов.
8. Научный отчет: стандарты и практика подготовки научного документа.
9. Опыт западных университетов в обучении академическому письму.
10. Внутродисциплинарные и трансдисциплинарные подходы к академическому письму.

Типовой текст.

1. The main difference between academic writing and normal writing is that academic writing:
 - a) uses longer words
 - b) tries to be precise and unbiased
 - c) is harder to understand
2. The difference between a project and an essay is:
 - a) essays are longer
 - b) projects are longer
 - c) students choose projects' topics
3. Teachers complain most about students:
 - a) not answering the question given
 - b) not writing enough
 - c) not referencing properly

4. The best time to write an introduction is often:

- a) first
- b) last
- c) after writing the main body

5. Plagiarism is:

- a) a dangerous disease
- b) an academic offence
- c) an academic website

6. Making careful notes is essential for:

- a) writing essays
- b) revising for exams
- c) all academic work

7. An in-text citation looks like:

- a) (Manton, 2008)
- b) (Richard Manton, 2008)
- c) (Manton, R. 2008)

8. Paraphrasing a text means:

- a) making it shorter
- b) changing a lot of the vocabulary
- c) adding more detail

9. Paragraphs always contain:

- a) six or more sentences
- b) an example
- c) a topic sentence

10. The purpose of an introduction is:

- a) to give your aims and methods
- b) to excite the reader
- c) to summarise your ideas

Типовые задания к семинару:

Задание 1.

1. Методика подготовки и оформления публикаций к изданию.
Формы отчетности при научном исследовании.

2. Научный отчет: стандарты и практика подготовки научного документа. Диссертация.
3. Поисковые возможности и статистический анализ
4. Становление современной системы академического письма.
5. Институционализация академического письма.
6. Возможности использования корпусов для решения учебнометодических, научно-исследовательских и практических задач межкультурной коммуникации.
7. Академическое письмо по профилю Лингвистика. Особенности.
8. Возможности использования корпусов для решения учебнометодических, научно-исследовательских и практических задач переводческой деятельности.
9. Лексические и грамматические средства академического письма.
10. Объект и предмет научного исследования. Гипотеза.

Задание 2.

1. В чём заключается стандартизованность академического письма?
2. В чем заключается практическая реализация принципов целостности и системности изучаемых объектов и явлений?
3. Чем достигается лексическая целостность академического текста? Перечислите лексические средства.
4. В чём заключаются особенности критического чтения научной литературы. Приведите примеры.
5. Какие публикации стоит включать в библиографию по теме?
6. Перечислите компоненты введения к научной работе. Какие из них являются обязательными?
7. Приведите примеры использования метафоры в научном стиле. Для чего применимо данное языковое явление?
8. Какие способы постановки научной проблемы вы знаете? Какой из них наиболее релевантный для написания научного текста?
9. Назовите ключевые принципы построения научного текста.
10. Какие системы оценки качества академического текста Вы знаете?

Задание 3.

1. Определите стиль речи данного отрывка текста.

The term academic writing refers to the forms of expository and argumentative prose used by university students, faculty, and researchers to convey a body of information about a particular subject. Generally, academic

writing should be precise, semi-formal, impersonal, and objective. The skill of writing is required throughout our life for various purposes. Academic writing is the writing you have to do for your university courses.

2. Проведите лексико-синтаксический анализ данного отрывка.
3. Какие выражения, по вашему мнению, не соответствуют научному стилю?
4. Напишите на основе данного отрывка сообщение в соответствии с правилами академического письма.
5. Проанализируйте и критически оцените приведенный ниже текст. Примите во внимание роль заглавия, семантику, синтактику, прагматику и стиль текста. Предложите свой вариант данного текста.

What is punctuation?

Punctuation is "the use of spacing, conventional signs, and certain typographical devices as aids to the understanding and the correct reading, both silently and aloud, of handwritten and printed texts." Another description is: "The practice, action, or system of inserting points or other small marks into texts, in order to aid interpretation; division of text into sentences, clauses, etc., by means of such marks." In written English, punctuation is vital to disambiguate the meaning of sentences. For example: "woman, without her man, is nothing" (emphasizing the importance of men), and "woman: without her, man is nothing" (emphasizing the importance of women) have very different meanings; as do "eats shoots and leaves" (which means the subject consumes plant growths) and "eats, shoots, and leaves" (which means the subject eats first, then fires a weapon, and then leaves the scene). The sharp differences in meaning are produced by the simple differences in punctuation within the example pairs, especially the latter.

Типовые задания к тренингу

Вариант 1

Read the following music album review and put the paragraphs in the correct order:

A) Feeling rather exhausted after a long day of difficult work? Or maybe you are under the stress because of the upcoming exams? Then you ought to listen to R&B album of a young Brit musician Jorja Smith.

B) Honestly, I could go on and on about all the wonderful things about `Lost & Found`. But the recognition of this album as the breakout of 2018 year speaks for itself. In 2019 Jorja was named Best British Female Artist at the 2019 Brit Awards and she was also nominated for the Grammy Award for Best New Artist. Aren't you impressed yet? I reckon that `Lost & Found` is one of those rare records that would appeal to listener of any age. Any doubts? Then just go out and buy this album. I promise you definitely won't regret it.

C) *The pop hooks are so catchy that after a few songs you can't but find yourself humming them along like a teenage girl who has just fallen in love . A playful relationship with pains of youth, love and insecurity touches your every soul string. Though some critics consider Smith`s album to be a combination of classical and contemporary sounds, mixing Amy Winehouse and Sade, I see this album as a unique creation of a talented 22 year-old girl.*

D) *I found one of Jorja`s songs accidentally while surfing Soundcloud but since that very moment I realized that I had never heard such soothing and calming music before. `Lost & Found ` is a stunningly popular album of Jorja Smith . Her gentle voice has captured the hearts and ears of the listeners worldwide.*

Write a draft of your review. Exchange your drafts with the other students to see what they like most about your review. Suggest any possible improvements.

Bapuaam 2

Read the following sentences taken from various film reviews and decide whether they are positive or negative.

1. *Overall, this film is a strong drama with complex characters, great visuals, and unforgettable music.*

2. *Well, I was interested in watching this film especially after having noticed that it had always been panned. And now I understand why.*

3. *In my opinion, the storyline is abrupt, illogical, and full of inconsistencies.*

4. *From my point of view, the film gets under your skin and gives you chills.*

5. *Personally, I think that this movie is boring. Even absurdity has its own logic— but this movie does not.*

6. *Fighting scenes with the use of magical tricks and illusions look fabulous; stunts, special effects, and the visual content in general are among one of the aces hidden in this movie`s sleeves.*

7. *To my mind, the moral is no less appealing for being predictable, and there are a few surprises and twists in the telling of the story.*

8. *I believe this film was probably not the best one for our particular purposes*

because it was too slow and put us to sleep.

9. *There`s tremendous suspense but a good dose of humour, too.*

Choose and comment on the key feature for all of them:

1) *They all give information about the writers, actors, directors, etc.*

2) *They all focus on the plot and contents.*

3) *They all represent comments and the evaluation of the reviewer and.*

7.2. Описание оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация по дисциплине проводится в форме зачета.

Процедура оценивания	Шкала и критерии оценки, балл
<p>Зачет представляет собой выполнение обучающимся заданий билета, включающего в себя.</p> <p>Задание №1 – теоретический вопрос на знание базовых понятий предметной области дисциплины, а также позволяющий оценить степень владения обучающегося принципами предметной области дисциплины, понимание их особенностей и взаимосвязи между ними;</p> <p>Задание №2 – задание на анализ ситуации из предметной области дисциплины и выявление способности обучающегося выбирать и применять соответствующие принципы и методы решения практических проблем, близких к профессиональной деятельности;</p> <p>Задания №3 – задания на проверку умений и навыков, полученных в результате освоения дисциплины</p>	<p>Выполнение обучающимся заданий билета оценивается по следующей балльной шкале:</p> <p>Задание 1: 0-30 баллов</p> <p>Задание 2: 0-30 баллов</p> <p>Задание 3: 0-40 баллов</p> <p>«Зачтено»</p> <ul style="list-style-type: none">– 90-100 – ответ правильный, логически выстроен, использована профессиональная терминология. Задания решены правильно. Обучающийся правильно интерпретирует полученный результат.– 70 -89 – ответ в целом правильный, логически выстроен, использована профессиональная терминология. Ход решения заданий правильный, ответ неверный. Обучающийся в целом правильно интерпретирует полученный результат.– 50 - 69 – ответ в основном правильный, логически выстроен, использована профессиональная терминология. Задание решено частично. <p>«Не зачтено»</p> <ul style="list-style-type: none">– менее 50 – ответы на теоретическую часть неправильные или неполные. Задания не решены.

Типовые задания для проведения промежуточной аттестации обучающихся

Задания на знания

1. Коммуникативные цели научного и научно-публицистического текста.
2. Понятие научного дискурса.
3. Стили академических текстов.
4. Специфика экономических и социологических научных тестов.
5. Официально-деловой текст.
6. Адресат научного текста.
7. Место научного текста среди книжных стилей.
8. Лексические, морфологические и синтаксические особенности научного стиля.
9. Структура предложений в научном тексте.
10. Passive и Active Voice в академическом письме.

11. Причастные и деепричастные обороты в академическом письме.
12. Использование отглагольных существительных в академическом письме.
13. Безличные конструкции в научном стиле.
14. Тематическая целостность текста.
15. Лексическая и грамматическая связность текста.
16. Типичные лексико-стилистические ошибки в научном тексте.
17. Проблемы грамматической стилистики научного текста.
18. Использование усилительных слов.
19. Средства связи между частями предложения.
20. Структура научного исследования.
21. Научная литература и постановка проблемы.
22. Виды лингвистических экспертиз текста.
23. Цели и задачи научного исследования.
24. Ссылки и библиография.
25. Структура научной аннотации.

Задания на умения

1. Сходства и различия научного и научно-публицистического текста. Приведите примеры.
2. Особенности теоретических и практических исследований. Приведите различия.
3. Что понимается под аргументацией в академическом письме? Приведите примеры логические оценки шкал.
4. В чём заключаются сходства и различия прагматических установок академической и официально-деловой коммуникации. Приведите примеры.
5. В чём заключаются сходства и различия книжной и не книжной речи. Приведите примеры.
6. В чём заключается стандартизованность академического письма? Приведите примеры.
7. В чём конкретно заключается практическая реализация принципов целостности и системности изучаемых объектов и явлений?
8. Чем достигается лексическая целостность академического текста? Перечислите лексические средства.
9. В чём заключаются особенности критического чтения научной литературы. Приведите примеры.
10. Какие публикации стоит включать в библиографию по теме?
11. Перечислите компоненты введения к научной работе. Какие из них являются обязательными?

12. Приведите примеры использования метафоры в научном стиле. Для чего применимо данное языковое явление?
13. Какие способы постановки научной проблемы вы знаете? Какой из них наиболее релевантный для написания научного текста?
14. Назовите ключевые принципы построения научного текста.
15. Какие системы оценки качества академического текста Вы знаете? Приведите примеры требований.
16. Какими особенностями обладает научный текст в отличие от художественного? Приведите примеры.
17. В чём заключается проблема научной деятельности в мультикультурной среде?
18. Научный стиль текста. Какие характерные особенности данного стиля?
19. Особенности использования нейтральной лексики в академическом письме. Приведите примеры.
20. Особенности употребления клише в научных текстах. Приведите примеры.
21. Назовите этапы подготовки к написанию научного текста.
22. Приведите примеры различных функциональных стилей.
23. Назовите дискурсивные способы выражения научной информации.
24. Особенности употребления личных и безличных предложений в научных текстах. Приведите примеры.
25. В чём заключаются трудности редактирования научного текста?

Задания на навыки

1. Определите стиль речи данного отрывка текста.
The term academic writing refers to the forms of expository and argumentative prose used by university students, faculty, and researchers to convey a body of information about a particular subject. Generally, academic writing should be precise, semi-formal, impersonal, and objective. The skill of writing is required throughout our life for various purposes. Academic writing is the writing you have to do for your university courses.
2. Проведите лексико-синтаксический анализ данного отрывка.
3. Какие выражения, по вашему мнению, не соответствуют научному стилю?
4. Напишите на основе данного отрывка сообщение в соответствии с правилами академического письма.
5. Проанализируйте и критически оцените приведенный ниже текст. Примите во внимание роль заглавия, семантику, синтактику, прагматику и стиль текста. Предложите свой вариант данного текста.

What is punctuation?

Punctuation is "the use of spacing, conventional signs, and certain typographical devices as aids to the understanding and the correct reading, both silently and aloud, of handwritten and printed texts." Another description is: "The practice, action, or system of inserting points or other small marks into texts, in order to aid interpretation; division of text into sentences, clauses, etc., by means of such marks." In written English, punctuation is vital to disambiguate the meaning of sentences. For example: "woman, without her man, is nothing" (emphasizing the importance of men), and "woman: without her, man is nothing" (emphasizing the importance of women) have very different meanings; as do "eats shoots and leaves" (which means the subject consumes plant growths) and "eats, shoots, and leaves" (which means the subject eats first, then fires a weapon, and then leaves the scene). The sharp differences in meaning are produced by the simple differences in punctuation within the example pairs, especially the latter.